



Smart ATO Duo G2

Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi



Model

SATO-286P

List of Parts (Can Be Purchased Separately)

Item	Picture	Description
Smart ATO Duo G2 Controller	 A black, circular smart controller with a blue sensor and a blue LED indicator. The text 'DUO 2' and 'ATO' are visible on the device.	<ol style="list-style-type: none">1. Auto Top Off with Square Dual Sensor2. Max. Mounting Thickness : 1/2 inch (12.7 mm)
Universal Power Adapter	 A black, rectangular power adapter with a three-pronged AC plug and a DC output cable.	Input : 100-240 VAC 50-60 Hz Output : DC 12 V / 1 A
DC Refill Pump	 A small, black, rectangular DC refill pump with a power cord and a tube connection.	Head : 8.2 feet (250 cm)
Universal Tube Holder	 A black, U-shaped plastic tube holder with two adjustable clamps.	For rimmed or rimless aquariums up to 1/2 inch (12.7 mm)
Siphon Break	 A white, cylindrical plastic siphon break connector with a central hole.	A connector to break the siphon
Tubing 6.5 feet (200 cm)	 A clear, flexible plastic tubing coiled into a circle.	Used with DC refill pump

Installation

1. Mount the square dual sensor at the normal water level (with the water level reaching the lower one) on the tank/sump with the magnet.*
2. Connect one tube with the pump. Plug the siphon break into tubes, keep it higher than the water level of the reservoir, and set up the water tube by the universal holder.
3. Connect both of the DC pump and power adapter with the controller and then connect power.

*Please set the sensor away from water outlet and direct light to avoid bubble interference or malfunctions.



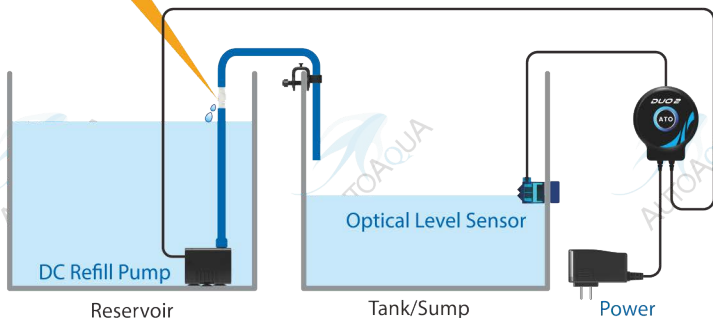
Caution : Risk of Injury from Strong Magnets



Siphon break must be higher than the water level in the reservoir.

Air In : Siphon break allows air in to break the siphon when the pump turns off.

Water Out : Water drops out of the hole are normal when the pump is on.



LED Indicator

LED Color	Status	Description	Action
Blue LED	Solid	Power on	N.A.
	Circulating	Filling/Pumping	N.A.
	Flashing with audible alerts	Pump connection failure	Check the connection of the pump and the controller.
	Flashing quickly for a short time**	The fail-safe sensor detects the water level changes.	1. Clean the sensor. 2. Check the set-up of siphon.
Alternating Blue & Orange LED*	Flashing with audible alerts	QST alarm : 1. Bubble interference 2. Empty reservoir	1. Clean the sensor or move it to an area away from micro bubbles. 2. Refill the reservoir.
Orange LED*	Flashing	72-hour non-filling reminder	1. Clean the sensor. 2. Check if the pump functions properly.

*Please follow the instruction above to fix issues and then unplug the power and plug it back in.

**For very small aquariums, the top sensor may be triggered after each top off. This is normal and no action is required.

Specifications

- Power Input : 100-240 VAC 50-60 Hz
- DC Pump :
 - Head : 8.2 feet (250 cm)
 - Flow Rate : 74 gph (280 lph)
- Max. Mounting Thickness : 1/2 inch (12.7 mm)

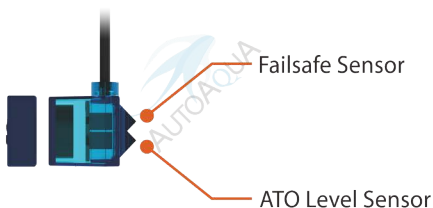
Quick Security Technology (QST)

Smart ATO Duo G2 uses QST for real-time protection against any failure situation. The controller will give an audible and visual alert when it senses any other refilling time is 6 times longer than the first refilling time.*

QST can detect the malfunction of the sensor or the controller, and the empty reservoir to avoid the pump running dry. For example, if the first refilling time is 10 sec, it will alert when any other refilling time is over 60 sec.

***No security time control for the first refilling.**

Touch Button & Square Dual Sensor



ATO Button : Switch off the QST alarm.*

***Touching the ATO button will not clear the QST memory. Please unplug and plug it back in to clear the QST memory.**



Limited Warranty

1. Limited warranty is provided by AUTOAQUA only if your AUTOAQUA Product ("Product") was purchased from an authorized distributor or an authorized reseller.
2. All warranty repairs or replacement are performed by the authorized distributor or authorized reseller in the region where the Product was first shipped by AUTOAQUA.
3. The limited warranty is valid for a period of 2 years under proper installation and normal use from the date of the original purchase listed on the proof of purchase or sales receipt.
4. In the event of a limited warranty claim, proof of purchase or sales receipt (issued to the original purchaser) is required.

Purchase Date

(Y/M/D)

Warranty Period

Two years from the purchase date

Place of Purchase

(Store name, phone, email, address)

Service

AUTOAQUA Technologies Co., Ltd.
7F-7.,NO.229,Fuxing 2nd Rd.,Zhubei
City, Hsinchu County,Taiwan
E-mail : service@autoaqua.com.tw
www.autoaqua.com.tw

* Please go to AUTOAQUA website to get the distributor information.



Liste der Einzelteile (Können separat erworben werden)

Artikel	Bild	Beschreibung
Smart ATO Duo G2 Controller		<ol style="list-style-type: none"> 1. Quadratischer Doppel-Pegelsensor 2. Für Glasstärke : bis 12,7 mm
Universalnetzteil		<p>Eingang : 100-240 VAC 50-60 Hz Ausgang : 12V 1A</p>
DC-Nachfüllpumpe		Max. Förderhöhe : 250 cm
Universal-Schlauchhalterung		Für Aquarien mit und ohne Verstärkung bis zu 12,7 mm
Rückschlagventil		Verbindungsstück um den Rückfluss zu verhindern
Schlauch 200 cm		Verwendung mit der DC-Nachfüllpumpe

Installation

1. Befestigen Sie den quadratischen Doppelsensor mit dem Magneten am Tank/Sumpf und stellen Sie den unteren Sensor auf den gewünschten Wasserstand ein.*
2. Verbinden Sie ein Ende des Schlauchs mit der Pumpe. Setzen Sie das Rückschlagventil zwischen den Schlauch und stellen Sie sicher, dass es höher als der Wasserstand des Tanks ist. Befestigen Sie danach den Wasserschlauch mit dem Universalhalter.
3. Schließen Sie die Nachfüllpumpe und das Netzteil an den Controller. Verbinden Sie danach den Controller mit dem Stromnetz.

*Bitte installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe des Wasserauslasses und des direkten Lichts, um Störungen durch Luftbläschen oder Funktionsstörungen zu vermeiden.



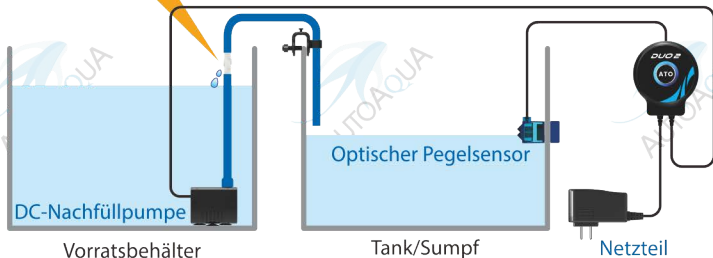
Vorsicht : Verletzungsgefahr durch starke Magnete



Das Rückschlagventil muss höher als der Wasserstand im Behälter sein.

Lufteingang : Das Rückschlagventil ermöglicht ein Luftansaugen, wenn die Pumpe ausgeschaltet wird.

Wasserausgang : Es ist normal das Wassertropfen aus dem Rückschlagventil kommen, wenn die Pumpe eingeschaltet ist.



LED-Anzeige

LED-Farbe	Status	Beschreibung	Maßnahme
Blaue LED	Permanent	Einschalten	N.A.
	Kreislaufend	Nachfüllen/Pumpen	N.A.
	Blinken mit akustischem Alarm	Pumpenanschlussfehler	Den Anschluss der Pumpe und des Controllers überprüfen
	Schnelles Blinken für kurze Zeit**	Der Sicherheitssensor erkennt Änderungen des Wasserstands.	1. Den Optischen Füllstandsensor reinigen. 2. Die Einrichtung des Rückschlagventils und des Schlauches überprüfen.
Abwechselnde Blau-Orange LED*	Blinken mit akustischem Alarm	QST-Alarm: 1. Blaseninterferenz 2. Behälter leer	1. Den Sensor reinigen oder an einem Ort platzieren, der von den Mikroblasen entfernt ist. 2. Den Behälter auffüllen.
Orange LED*	Blinkend	72-Stunden-Erinnerung wegen Nichtbefüllung	1. Den Optischen Füllstandsensor reinigen. 2. Überprüfen ob die Pumpe ordnungsgemäß funktioniert.

*Bitte befolgen Sie die obigen Anweisungen, um Probleme zu beheben und ziehen Sie den Netzstecker raus und stecken Sie ihn wieder ein.

**Bei sehr kleinen Aquarien kann der obere Sensor nach jedem Auffüllen ausgelöst werden. Dies ist normal und es sind keine Maßnahmen erforderlich.

Technische Daten

1. Stromeingang : 100-240 VAC 50-60 Hz
2. DC-Nachfüllpumpe :
 - Max. Förderhöhe : 250 cm
 - Durchflussrate : 280 L/h
3. Für Glasstärke : bis 12,7 mm

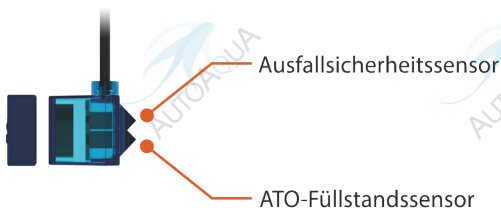
Schnelle Sicherheitstechnologie Warnung (QST)

Der Smart ATO Duo G2 verwendet QST für Echtzeitschutz gegen jede Ausfallsituation. Der Controller löst ein optisches und akustisches Warnsignal aus, wenn er feststellt dass eine Nachfüllzeit 6 mal länger dauert als die erste Nachfüllzeit.*

QST kann die Fehlfunktion des Sensors oder der Pumpe und einen leeren Behälter erkennen, um das Trockenlaufen der Pumpe zu verhindern. Wenn z.B. die erste Nachfüllzeit 10 Sek. dauert, löst er einen Alarm aus, wenn eine andere Nachfüllzeit länger als 60 Sek. dauert.

***Beim ersten Nachfüllen wird keine Sicherheitszeit berücksichtigt.**

Berührungstaste & quadratischer Doppelsensor



ATO-Taste : Schaltet den QST-Alarm aus.*

***Durch Berühren der ATO-Taste wird der QST-Speicher nicht gelöscht. Um den QST-Speicher zu löschen, muss der Stecker aus und wieder eingesteckt werden.**

↑ ↑
Netzteil Pumpe

Eingeschränkte Garantie

1. Die beschränkte Garantie wird von AUTOAQUA nur gewährt, wenn Ihr AUTOAQUA-Produkt ("Produkt") von einem autorisierten Distributor oder einem autorisierten Fachhändler erworben wurde.
2. Alle Reparaturen werden vom Distributor durchgeführt. Bitte kontaktieren Sie den Distributor, um eine Rückkehrerlaubnis zu erhalten, bevor Sie ein Produkt im Rahmen der Garantie, zurück senden.
3. Die beschränkte Garantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren bei ordnungsgemäßer Installation und normaler Verwendung ab dem Kaufdatum, das auf dem Kaufbeleg oder auf der Rechnung aufgeführt ist.
4. Im Falle eines eingeschränkten Gewährleistungsanspruchs ist ein Kaufbeleg oder eine Kaufquittung (ausgestellt an den ursprünglichen Käufer) erforderlich.
5. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Kaufdatum

(TT/MM/JJJJ)

Garantiezeit

2 Jahre ab Kaufdatum

Kauf Ort

(Geschäftsname, Tel., E-Mail, Adresse)

Service

AUTOAQUA Technologies Co., Ltd.
7F-7.,NO.229,Fuxing 2nd Rd.,Zhubei
City, Hsinchu County,Taiwan
E-mail : service@autoaqua.com.tw
www.autoaqua.com.tw

*Bitte gehen Sie auf die AUTOAQUA
Internetseite um die Informationen
über den Distributor zu erhalten



Liste des pièces (Peuvent être achetées séparément)

Article	Photo	Description
Smart ATO Duo G2 Controller		1. Capteur de niveau carré double 2. Pour épaisseur de verre : jusqu'à 12,7 mm
Adaptateur secteur universel		Alimentation : 100-240 VAC 50-60 Hz Sortie : 12V 1A
Pompe de remplissage DC		Hauteur de refoulement max : 250 cm
Support de tuyau universel		Pour les aquariums avec ou sans renforts jusqu'à 12,7 mm
Clapet anti-retour		Un connecteur anti-retour
Tuyau 200 cm		Utilisation avec la pompe de remplissage DC

Installation

1. Fixez le capteur double carré au réservoir/puisard à l'aide de l'aimant et réglez le capteur inférieur sur le niveau d'eau souhaité.*
2. Connectez une extrémité du tuyau à la pompe. Insérez le clapet anti-retour entre le tuyau et veillez à ce qu'il soit placé plus haut que le niveau d'eau du réservoir. Puis fixez le tuyau avec le support universel.
3. Connectez la pompe de remplissage et l'adaptateur secteur au contrôleur puis connectez ce dernier à une prise de courant.

***Veillez ne pas installer le capteur près de la sortie d'eau et de la lumière directe afin d'éviter toute interférence avec des bulles ou des dysfonctionnements.**



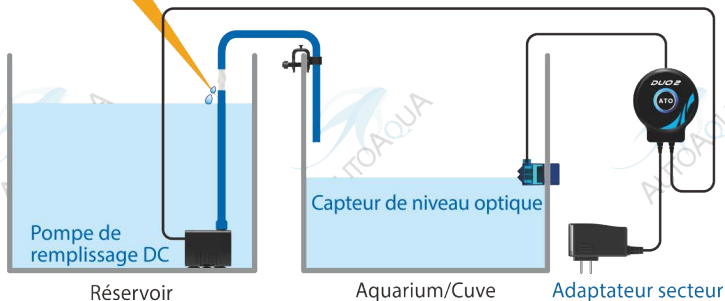
Attention : Risque de blessure dû aux aimants puissants



Le clapet anti-retour doit être placé plus haut que le niveau d'eau du réservoir.

Entrée d'air : Le clapet anti-retour permet à l'air d'entrer lorsque la pompe est à l'arrêt.

Sortie d'eau : Il est normal que des gouttelettes sortent du clapet anti-retour lorsque la pompe est en marche.



Voyant LED

Couleur de la LED	État	Description	Action
LED bleue	Fixe	Mise sous tension	N.A.
	Circulaire	Remplissage/Pompage	N.A.
	Clignotant avec alerte sonore	Défaut de connexion de la pompe	Vérifiez le raccordement de la pompe et du contrôleur.
	Clignotement rapide pendant un court instant**	Le capteur de sécurité détecte des changements de niveau d'eau.	1. Nettoyez le capteur. 2. Vérifiez l'installation du clapet anti-retour.
LED bleue et orange en alternance*	Clignotant avec alerte sonore	Alarme QST: 1. Interférence due à des bulles 2. Réservoir vide	1. Nettoyez le capteur ou placez le dans un endroit éloigné des microbulles. 2. Remplissez le réservoir.
LED orange *	Clignotant	Rappel de non-remplissage depuis 72 heures	1. Nettoyez le capteur. 2. Vérifiez si la pompe fonctionne correctement.

*Veuillez suivre les instructions ci-dessus pour résoudre les problèmes puis débranchez et rebranchez l'alimentation

**Pour les très petits aquariums, le capteur supérieur peut être déclenché après chaque remplissage. Ceci est normal et aucune action n'est requise.

Caractéristiques Techniques

- Courant d'entrée : 100-240 VAC / 50-60 Hz
- Pompe de remplissage DC :
 - Hauteur max. en sortie : 250 cm
 - Débit : 280 L/h
- Épaisseur max. de montage : 12,7 mm

Technologie de sécurité rapide (QST)

Le Smart ATO Duo G2 utilise le QST pour une protection en temps réel contre toute situation de défaillance. Le contrôleur émet une alerte visuelle et sonore lorsqu'il détecte que le temps de remplissage est 6 fois plus long que le temps de remplissage initial.*

QST peut détecter le mauvais fonctionnement du capteur ou de la pompe, et le réservoir vide pour éviter que la pompe ne fonctionne à sec. Par exemple, si le premier temps de remplissage est de 10 secondes, il émet une alerte lorsque tout autre temps de remplissage est supérieur à 60 secondes.

***Il n'y a pas de contrôle du temps de sécurité pour le premier remplissage.**

Touche tactile & capteur carré double



***Le fait d'appuyer sur le bouton ATO n'efface pas la mémoire QST. Pour effacer la mémoire QST, la prise de courant doit être débranchée et rebranchée.**

Garantie limitée

1. La garantie limitée est fournie par AUTOAQUA uniquement si votre produit («Produit») AUTOAQUA a été acheté auprès d'un distributeur autorisé ou d'un revendeur agréé.
2. Toutes les réparations sont effectuées par le distributeur. Veuillez contacter celui-ci pour obtenir une autorisation de retour avant l'envoi d'un produit sous garantie.
3. La garantie limitée est valide pour une période de 2 ans dans le cadre d'une installation appropriée et d'une utilisation normale à compter de la date d'achat originale indiquée sur la preuve d'achat ou le reçu de vente.
4. Dans le cas d'une demande de garantie limitée, une preuve d'achat ou un reçu de vente (délivré à l'acheteur original) est requis.
5. La garantie est non transférable

Date d'achat

(JJ/MM/AAAA)

Durée de garantie

2 ans à partir de la date d'achat

Lieu d'achat

(Nom du magasin, tél., courriel, adresse)

Service

AUTOAQUA Technologies Co., Ltd.
 7F-7.,NO.229,Fuxing 2nd Rd.,Zhubei
 City, Hsinchu County,Taiwan
 E-mail : service@autoaqua.com.tw
 www.autoaqua.com.tw

* Veuillez consulter le site internet
 AUTOAQUA pour obtenir les
 informations sur le distributeur.

